

**COMMISSION PERMANENTE
DE CONTROLE LINGUISTIQUE**

Commission siégeant sections réunies

Séance du 10 juillet 1997

PRESENTS:

madame A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS, président.

Section française:

monsieur BERTOUILLE, vice-président;
madame SOUGNE, messieurs CHERUY, LURQUIN et
MOORAT, membres effectifs.

Section néerlandaise:

monsieur VAN EECKAUTE, vice-président;
mesdames CLAES et OP DE BEECK, monsieur BUYASSE,
membres suppléants.

Secrétaires:

monsieur BUSINE, directeur d'administration;
monsieur VAN SANTEN, directeur d'administration,
adjoint bilingue.

29.145/I/P
RC/YD

Le ministre de l'Agriculture et des P.M.E. a demandé l'avis de la C.P.C.L. au sujet de deux projets, l'un déterminant les grades des agents du Bureau d'intervention et de Restitution belge (B.I.R.B.) qui constituent un même degré de la hiérarchie et l'autre fixant les cadres linguistiques du B.I.R.B.

*

*

*

Sur la base des articles 43, § 3, 5ème alinéa, 60, § 1 et 61, § 5, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (L.L.C.), la C.P.C.L., siégeant sections réunies, a examiné ces projets en ses séances des 19 et 26 juin, 3 et 10 juillet 1997, et a émis l'avis suivant.

1. Degrés de la hiérarchie

Le ministre propose les grades constituant les mêmes degrés de la hiérarchie suivants :

1er degré : Directeur général
Conseiller général

2ème degré : Ingénieur-directeur
Conseiller
Informaticien-directeur

3ème degré : Informaticien
Traducteur-réviseur
Ingénieur
Conseiller-adjoint

4ème degré : Analyste de programmation
Programmeur
Comptable principal
ou Comptable
Secrétaire de direction principal
Secrétaire de direction

5ème degré : Chef administratif
Assistant administratif

6ème degré : Commis

7ème degré : Agent administratif
Ouvrier qualifié
Ouvrier

Les organisations syndicales ont été consultées.

La C.P.C.L. émet un avis favorable au projet du Ministre.

2. Projet de cadres linguistiques

Le ministre propose de répartir comme suit les emplois du cadre organique.

I. Cadre fixe

degrés	Cadre N.	Cadre F.	Bil. N	Bil. F
1	1	1		
2	3	3	1	1
3	23	16		
4	4	3		
5	51	35		
6	36	24		
7	4	2		

II. Cadre en extinction

Degrés	N	F
3	1	-
6	-	3

Les organisations syndicales ont été consultées.

*

*

*

Répartition linguistique des emplois dans les degrés 1 et 2

La C.P.C.L. émet un avis favorable sur la répartition des emplois de direction, celle-ci étant conforme à l'article 43, § 3, alinéas 1 et 2, des L.L.C.

Répartition linguistique des emplois dans les degrés 3 à 7

La C.P.C.L. a consacré un examen approfondi aux données chiffrées concernant le volume de travail des différentes directions et services du B.I.R.B., telles que celles-ci ont été communiquées par le ministre.

Ce faisant, la C.P.C.L. a constaté qu'en ce qui concerne la Direction générale, les services techniques et commerciaux (en l'occurrence les D1, D2, D3 et D4) et la direction financière (D5), le volume de travail a été justifié de manière détaillée et convaincante, même s'il y a lieu de remarquer que les données relatives aux affaires localisées en région de langue allemande - données qui restent cependant sans exercer une influence sur les proportions N/F définitives du volume de travail - n'ont pas été incorporées de manière correcte (c.-à-d. conformément à la jurisprudence constante de la C.P.C.L. qui prescrit un rapport 50F/50N).

Quant aux services généraux, la C.P.C.L. constate que les tâches de ces différents services diffèrent sensiblement les unes des

autres, notamment eu égard à leur degré de difficulté et à la quantité de travail qu'elles engendrent (ex. traitement des dossiers du personnel, expédition d'imprimés et correspondance). En outre, pour ce qui est du service juridique, le volume de travail provoqué par la restructuration du B.I.R.B. ne peut être ajouté au volume de travail d'un seul agent d'un rôle linguistique déterminé.

De l'avis de la C.P.C.L., la proportion du volume de travail des services généraux se rapproche, en règle générale, de la proportion moyenne des volumes de travail des autres directions techniques.

Toutefois, eu égard à la courte période de référence (A.R. du 3.2.1995 portant coordination de la loi du 10.11.67 portant création du B.I.R.B.), et tenant compte également du fait qu'au cours de cette période de référence certaines tâches des services généraux ont été de nature exceptionnelle (ex.: la restructuration), la C.P.C.L. peut admettre que les proportions du volume de travail de ces services généraux aient été calculées sur une première base d'évaluation et cela jusqu'au moment où des données chiffrées portant sur une période de référence plus longue seront disponibles.

Conclusion: tenant compte de tous ces éléments, la C.P.C.L. émet un avis favorable quant à la répartition proposée par le ministre, qui est de 59,6% N - 40,4% F, soit 118 emplois N et 80 emplois F pour les degrés linguistiques 3 à 7 du B.I.R.B.

*

* *

Le présent avis est notifié au ministre de l'Agriculture et des P.M.E. lequel est invité, conformément à l'article 61, §3, 2ème alinéa des L.L.C., à communiquer à la C.P.C.L. la suite qu'il lui réservera.

Les secrétaires,

Le président,

J.M. BUSINE

Th. VAN SANTEN

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS